

**Приложение № 4 к Регламенту брокерского
обслуживания ЗАО «Заман»**

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ
ФИЗИЧЕСКИМИ ЛИЦАМИ, ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
СДЕЛКИ ПО КУПЛЕ/ПРОДАЖЕ ЦЕННЫХ БУМАГ**

№	Документ	No.	Document
1	Выписка у независимого реестродержателя о наличии ценных бумаг (при продаже)	1	Statement from an independent registrar confirming the holding of securities (in case of sale)
2	Заявление супруга на согласие по продаже крупного пакета акций. Если клиент намерен продать крупный пакет акций (законом КР крупный пакет акций составляет 5% и более)	2	Spousal consent statement for the sale of a large block of shares. If the client intends to sell a large block of shares (under KR law, a large block of shares is 5% or more)
3	Передаточное распоряжение в случае продажи ценных бумаг	3	Transfer order in case of sale of securities

**Annex No. 4 to the Regulations on Brokerage
Services of “Zaman” CJSC**

**LIST OF DOCUMENTS TO BE PROVIDED BY
INDIVIDUALS FOR THE PURCHASE/SALE OF
SECURITIES**

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ
ЮРИДИЧЕСКИМИ ЛИЦАМИ, ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
СДЕЛКИ ПО КУПЛЕ/ПРОДАЖЕ ЦЕННЫХ БУМАГ**

**LIST OF DOCUMENTS TO BE PROVIDED BY LEGAL
ENTITIES FOR THE PURCHASE/SALE OF
SECURITIES**

№	Документ	No.	Document
1	Свидетельство о государственной регистрации юридического лица	1	Certificate of state registration of the legal entity
2	Учредительные документы юридического лица	2	Constituent documents of the legal entity
3	Документ, подтверждающий полномочия единоличного исполнительного органа юридического лица	3	Document confirming the authority of the sole executive body of the legal entity
4	Доверенность, если интересы юридического лица представляет не единоличный исполнительный орган, а доверенное лицо	4	Power of attorney, if the interests of the legal entity are represented not by the sole executive body but by an authorized person
5	Решение принимающего органа о покупке или продаже ценных бумаг	5	Decision of the authorizing body on the purchase or sale of securities
6	Выписка у независимого реестродержателя о наличии ценных бумаг (при продаже)	6	Statement from an independent registrar confirming the holding of securities (in case of sale)
7	Банковские реквизиты, телефон, электронная почта	7	Bank details, telephone number, e-mail address

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ
ЮРИДИЧЕСКИМИ ЛИЦАМИ – НЕРЕЗИДЕНТАМИ,
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ СДЕЛКИ ПО КУПЛЕ/ПРОДАЖЕ
ЦЕННЫХ БУМАГ**

**LIST OF DOCUMENTS TO BE PROVIDED BY NON-
RESIDENT LEGAL ENTITIES FOR THE PURCHASE/
SALE OF SECURITIES**

№	Документ	No.	Document
1	Учредительные документы юридического лица (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	1	Constituent documents of the legal entity (Apostille, notarized translation into Russian)
2	Документ, подтверждающий правовой статус ЮЛ по законодательству страны, в которой создано ЮЛ, «Certificate of incorporation» (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	2	Document confirming the legal status of the legal entity under the laws of the country in which it was established — “Certificate of Incorporation” (Apostille, notarized translation into Russian)
3	Документ об избрании первого лица, имеющего в соответствии с уставом право действовать от имени юридического лица без доверенности (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	3	Document on the election of the first officer who, under the charter, has the right to act on behalf of the legal entity without a power of attorney (Apostille, notarized translation into Russian)
4	Доверенность, если интересы юридического лица представляет не единоличный исполнительный орган, а доверенное лицо (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	4	Power of attorney, if the interests of the legal entity are represented not by the sole executive body but by an authorized person (Apostille, notarized translation into Russian)
5	Копии паспортов акционеров, Генерального директора, а также лиц, действующих от имени организации по доверенности (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	5	Copies of the passports of the shareholders, the General Director, and persons acting on behalf of the organization under a power of attorney (Apostille, notarized translation into Russian)
6	Документ, подтверждающий адрес регистрации ЮЛ (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	6	Document confirming the registered address of the legal entity (Apostille, notarized translation into Russian)

7	Документ, подтверждающий действующий статус ЮЛ Certificate of good standing (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	7	Document confirming the legal entity's active status — Certificate of Good Standing (Apostille, notarized translation into Russian)
8	Решение принимающего органа о покупке или продаже ценных бумаг (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	8	Decision of the authorizing body on the purchase or sale of securities (Apostille, notarized translation into Russian)
9	Банковские реквизиты, телефон, электронная почта (Апостиль, нотариально удостоверенный перевод на русский язык)	9	Bank details, telephone number, e-mail address (Apostille, notarized translation into Russian)

Брокер также имеет право затребовать дополнительные документы у Клиента (как у физического лица, так и у юридического), подтверждающие законность проведения финансовых операций Клиентом. Документы, указанные в настоящем Приложении, могут быть предоставлены Брокеру в электронном виде (сканированные копии либо фотографии надлежащего качества) через Личный кабинет Клиента в порядке, предусмотренном разделом 11 настоящего Регламента, без ущерба для права Брокера запросить оригиналы документов в случаях, предусмотренных п.1.9 настоящего Регламента.

The Broker shall also be entitled to request additional documents from the Customer (whether an individual or a legal entity) confirming the legality of the Customer's financial operations. The documents specified in this Annex may be provided to the Broker in electronic form (scanned copies or photographs of adequate quality) through the Customer's Personal Cabinet in the manner provided for in Section 11 of these Regulations, without prejudice to the Broker's right to request original documents in the cases provided for in clause 1.9 of these Regulations.